



DEPARTMENT OF THE AIR FORCE  
435TH AIR BASE WING (USAFE)



**NICHT-AMERIKANISCHE BESCHAEFTIGTE – ENDE DES  
BEFRISTETEN ARBEITSVERHAELTNISSES  
(KRANKHEITSVERTRETUNGEN)**

Wir empfehlen allen Vorgesetzten, vor oder spaetestens sofort bei Rueckkehr eines arbeitsunfaehigen Mitarbeiters (einer Mitarbeiterin), dessen (deren) Position durch eine befristete Einstellung besetzt war, mit der zustaendigen Personalsachbearbeiterin Verbindung aufzunehmen.

Gemaess Para 15, Teilzeit- und Befristungsgesetz endet ein befristetes Arbeitsverhaeltnis mit Erreichen des Zwecks, d.h. innerhalb zwei Wochen nach Zugang der schriftlichen Unterrichtung , dass der Stelleninhaber (die Stelleninhaberin) die Taetigkeit wieder aufgenommen hat.

Wird die zweiwoechige Benachrichtigungsfrist nicht eingehalten, so hat der (die) befristetet Beschaeftigte Anspruch auf unbefristete Fortsetzung des Arbeitsverhaeltnisses.

**Non-US Citizen Employees – End of Temporary Employment Contracts (Sick  
Leave Replacements)**

Supervisors are highly encouraged to contact their servicing Staffing Specialist prior or at least immediately upon return of a sick employee whose position was replaced by a temporary employee.

In accordance with Para 15 (2), German Law on Part Time and Temporary Employment (Teilzeit – und Befristungsgesetz) the employment contract of the temporary employee must end when conditions are met, i.e. within two weeks upon receipt of the written notification that the position incumbent returned to duty.

If the two week notification period is not adhered to the temporary employee has a legal entitlement to continue work on an indefinite basis.